

文化差异给社会工作带来的挑战

——中国民族社会工作发展的瓶颈与路径选择

张景怡

摘要：文化差异问题在社会工作的发展中似乎很少被关注，但却是社会工作普及过程中越来越不可忽视的一个重要方面。那么，文化的差异是否会对社会工作者的能力产生挑战呢？我国的民族社会工作发展的瓶颈究竟在什么地方呢？文章将从文化这一视角入手，分析其对社会工作的挑战，研究文化敏感性在社会工作中的重要作用，并探索我国民族社会工作的出路所在。

关键词：文化敏感性；文化差异；民族社会工作

“文化”一词在民族学、人类学中经常被提及，可是在社会工作的研究中却鲜少得见。随着时代的发展，社会工作已经不再局限于帮助那些无家可归或者生活贫苦的人口，而不断把自己的服务范围扩大到一切在生活中遇到困扰的人们。在这样一种情况下，社会工作者必然会遇到不同少数民族的案主，文化的重要性在对少数民族案主服务的过程中凸显出来了。笔者认为，民族社会工作的发展就应该着重关注文化的差异性，打破社会工作对待不同民族案主的服务手法的统一性，改变社会工作服务过程中忽视少数民族案主社会文化背景的现状。

一、文化在社会工作研究中的地位

社会工作自从出现至今，似乎一直关注于如何帮助社会上的弱势群体，或者帮助案主解决问题，但是却对案主所处的社会文化背景甚少关注。在很多社会工作者眼中，案主大部分问题的产生都是由于身体机能或心理等方面所引起的，与文化差异的关系并不是很大。包括在社会工作较为发达的美国，对多元文化的重视程度都并不是那么尽如人意。

回顾美国三个最主要的社会工作杂志（家庭与社会——以前是社会工作个案、社会服务回顾以及社会工作）和三十六本社会工作实务教科书中涉及文化背景的内容，从中我们会发现：（1）在所有的杂志中只有9%的文章提到了多元文化的问题；（2）只有5%的教科书提到了这个话题；（3）有关少数民族文化的研究在30多年历史长河里的公共场合大多是缺席的（Lum，2004）。

这种对文化忽视的现状，笔者分析，一方面是由于在西方国家，尤其在美国，白人社会工作者不愿意触及文化这一词汇，怕引起案主的种族歧视心理。例如，一个白人学校的社会工作者对非洲裔美国家庭进行服务的时候，就可能会有意无意地通过说明，“我们全都是是一样的，”或者“除了你的族群背景，我们全都是独一无二的，”来避免承认这个家庭成员的种族或文化背景。另一方面，也是他们不愿意再费时间去了解案主的文化背景，因为他们在心理上已经认定，非洲裔美国人或是拉丁裔美国人的思维方式本来就是较为可笑的，不值得关注的。正是由于以上两个原因从而导致了西方社会工作发展过程中文化研究的阙如。

那么，在中国，文化差异问题显失重视也有两个方面的原因。一方面是由于中国的社会工作援引自西方。那么，西方对文化研究的忽视，必然会导致社会工作在中国的本土化过程中缺乏对案主文化背景的重视。另一方面就是，文化差异问题也是在近几年，社会工作服务领域逐渐扩展到少数民族群体的过程中才逐渐凸显出来的。所以，在很长一段时间内，中国社会工作的发展并

作者简介

张景怡 女，江苏人，中南民族大学民族学与社会学学院2010级社会学专业研究生。研究方向：社会工作。

中图分类号：C916
文献标识码：A
文章编号：1009-7724
(2012)08-0031-05
收稿日期：2012年6月4日

没有注意到,更加没有去细心研究文化给社会工作的发展所带来的挑战。

二、文化差异对社会工作的挑战

笔者访问过很多少数民族地区社工机构的负责人,他们并没有感受到文化差异对他们的工作所产生的影响。其实,在那个时候,他们已经把一些由于民族文化差异所导致的问题看成了案主个人的问题。

那么,文化差异对社会工作的挑战究竟是如何体现的呢?下面的例子就能够充分地说明,文化对社会工作的挑战是多么的明显,而文化的敏感性对民族社会工作者来说又是多么的重要。

在中南民族大学的课堂上,有来自不同民族的学生。不同民族学生拥的价值观、行为方式和看待问题的态度都是不同的。因此,他们对待社会工作的看法也会有所不同。

有一天,一名社会工作专业的老师正在讲授妇女社会工作这一章节的课程,正讲到如何改善农村妇女地位低下的现状,实现妇女增权那部分时,突然有个满族的女学生站起来说,她认为妇女在家里不能上桌吃饭、不能参与祭祀等都是很正常的事情。她的奶奶和妈妈就从来都没有和爸爸、爷爷在一个桌子上吃过饭,每次都是弄点菜在厨房里吃。在这名女学生眼中,作为满族妇女就应当这么做,她们并没有感到有什么不妥之处。反而,如果有哪家的女孩子要求男女同桌吃饭,强调男女平等,那一定是嫁不出去的,即使嫁出去了也要被休掉。在这名满族女孩讲完了之后,一位彝族女孩也站起来,发表了同样的看法。她们都认为,男女的不平等是命中注定的,没有什么不妥之处,这就是文化的差异,也是不可能改变的事实,因为她们都觉得这样挺好的。

这之后,一位纳西族的女孩对满族和彝族同学的看法感到非常的诧异,她无法想象男权社会是什么样的。原因在于纳西族目前还是母系氏族社会,在她们的家乡,女子的社会地位要比男子高许多,男子反而在家里是没有地位和话语权的。

当然,作为接受过现代社会教育的汉族女孩,对这两方的观点都感到非常的诧异。她们既没有想过要被男人给压制,也没有想过女子的地位要高于男子。男女平等的思想已经宣扬和倡导许多年了,也已经深入了每一个接受过高等教育学子的心中。社会工作也是如此,强调改变女性被歧视、受压制的地位是妇女社会工作的一个重要目标。而在彝族、满族或是其他一些仍然存在男女不平等传统文化和思想观念的少数民族眼中,这不就是违背了社会工作不应带有价值偏见的宣言吗?

对于教授社会工作专业课程的老师来说,面对这一争论,他也不知道应该如何去应对,甚至可以用手足无措来形容。如果继续自己的课程,可能会让自己陷入民族歧视的误区中。如果停止课程,赞同学生的话,则要放弃自己多年来所坚守的社会工作价值理念和工作目标。

在一个小小的社会工作专业课程的讨论会里,我们就会发现,文化的差异给社会工作所带来的挑战。同时,我们也能深深地感受到,社会工作者具有文化敏感性对民族社会工作的开展又是何等的重要。

大部分听过上述事件的人都会很坚定地认为,那就应该改变少数民族那些不合理的民族文化,帮助他们摆脱封建思想的压迫和束缚。这样,少数民族才会很快地富裕起来,全国各族人民才可以真正地实现统一和谐。

这样的想法是极其可怕的,这样的统一其实就是一种同化。就像当初日本想要建立大东亚共荣圈一样,改变中国人的思想、文化和价值观念,这对于中国人来说就是侵略。那改变少数民族那些在我们看来似乎是不合理的、落后的民族文化,在他们看来是不是就是民族侵略、民族殖民呢?

社会工作要求每一个社会工作者都要做到尊重,都要时刻遵从案主自决。如果少数民族案主,自己感觉到本民族的文化落后了或是制约经济发展了,需要改变了,那么社会工作者可以做的就是给予他们指导,帮助他们改变,实现助人自助。而如果少数民族案主仍然觉得自己的文化是独一无二的,是维系本民族认同的重要纽带,那么,社会工作者所能做的就是尊重少数民族独有的文化,即使它看上去不是那么合理甚至合法。除了尊重以外,社会工作者还可以利用他们的文化,整合一切可以利用的资源,服务于少数民族案主,提升他们的生存能力。

三、我国民族社会工作的发展及其瓶颈

民族社会工作是社会工作的一个重要分支,它对于解决一些由文化原因引起的民族问题有着很好借鉴意义。西方国家关于民族社会工作的研究比较早,形成了比较完善的体系。但在我国,民族社会工作的研究正处于起步阶段,虽有一定的发展但还是不尽完善。

2011年1月24日,少数民族社会工作座谈会在深圳市召开。2011年12月3日,中央民族大学举办了“民族社会工作

理论与实践”学术研讨会。与此同时，许多社工机构诸如上海乐群、北京仁爱慈善基金会、香港无国界社工等已经在本地着手开展民族社会工作服务或在民族地区开展各类社工活动，为广大少数民族案主提供服务。一系列的会议及实践活动显示，民族社会工作已经作为一个重要的议题被许多社会工作者及专家学者所关注。

1. 文化敏感性

文化敏感性(Cultural-sensitive)是西方跨文化学术界经常使用的一个词语。民族社会工作中的文化敏感性指的是在提高民族社会工作专业性的同时，熟知、尊重文化差异，储备并不断增加对民族文化的知识和理解，对民族文化议题保持敏感性，并将对民族文化的知识和理解整合进助人过程(Helping process)，以提供文化适切性的专业服务。目前，民族社会工作的发展要求社会工作者必须具有一定的文化敏感性。

美国社会工作学者查尔斯·H·扎斯特罗(Charles.H. Zastrow)曾经谈及美国的社会工作与美国的少数民族问题，并提出了民族敏感的社会工作实务(ethnic-sensitive social work practice)这一概念。他认为，民族敏感的社会工作实务应该建立在对案主所拥有的多元化的民族身份的理解的基础上，努力把对不同民族文化的理解与那些指导社会工作实务的原理和理论结合在一起，以案主所属的民族群体身份和社会阶级地位相关的价值和地位为导向。这一概念最大的特点就是强调了在社会工作实务中，要对少数民族个人或群体的多元化的民族身份和民族文化保持一定的敏感性。

美国文化人类学家本尼迪克特就曾经说过：有时只是兄弟之间的小麻烦，我们却担心是不可调解的分歧。有时一个民族因为拥有一整套属于他们自己的经验和价值体系，所以他们所构想的行动方针与我们所认为的截然不同，而我们还在谈与他们的共同目标。我们不给自己一个机会，去弄明白他们的习惯和价值观到底意味着什么。假如我们给自己这个机会，我们就有可能发现，那套行动方针未必出于恶意，因为我们只是不了解它而已。

由此可见，在民族社会工作当中保持一定的文化敏感性是多么的重要。我们理所当然地想象别人跟我们一样的时候，其实就已经开始误入歧途了。

2. 个人身份的三重性

从上述老师和少数民族学生的对话中，我们可以发现，社会工作者经常会忽视人类存在的群体层面(Guadalupe&Lum, 2005)。例如，当一个非少数民族社会工作者服务于一个少数民族案主时，他会把案主出现的由于文化差异引起的问题归结到案主个人身上，认为这是他个人的独有的生活习惯或是性格迥异造成的。在笔者看来，那位社会工作专业的老师也是如此认为的。

我们可以用图1中展示的三个层次的结构，即个人身份的三重性，来理解个人身份的形成，并且探索社会工作者需要关注又经常忽略的那个部分。图1中的三个同心圆表示个人，群体和整体层面的个人身份。很多人都会注意到个人所在的整体层面和个人层面，却忽视了群体层面。

在个人层面，每一个人都是独特的个体，有自己的生活经历、有自己的遗传基因等。这个时候，个人与他人是完全不同的。在整体层面，个体之间都是相似的，具有相同的成长过程、有相同的运用符号的能力、生理状况在一定程度上也是相似的。这个时候，每一个个体都可以被称作人，都是人类的一分子。然而，在群体层面，个人所在的群体同其他群体是有区别的，例如宗教信仰、文化、性别、年龄等。这些不同之处不是个人所独有的，而是整个群体所具

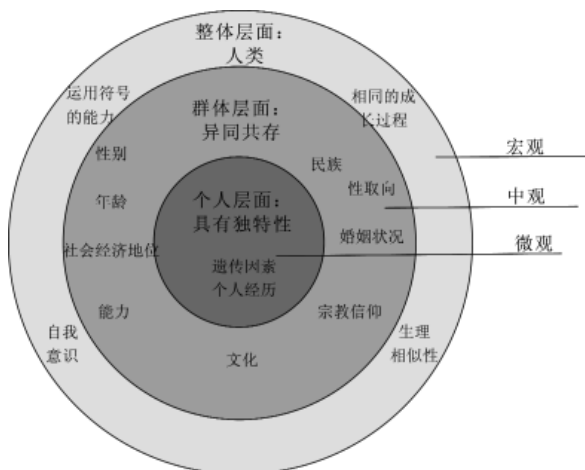


图1 个人身份的三重性

这个时候，个人与他人是完全不同的。在整体层面，个体之间都是相似的，具有相同的成长过程、有相同的运用符号的能力、生理状况在一定程度上也是相似的。这个时候，每一个个体都可以被称作人，都是人类的一分子。然而，在群体层面，个人所在的群体同其他群体是有区别的，例如宗教信仰、文化、性别、年龄等。这些不同之处不是个人所独有的，而是整个群体所具

查尔斯·H·扎斯特罗著. 社会工作与社会福利导论(第七版)[M]. 孙唐水等译. 北京: 中国人民大学出版社, 2005.

露丝·本尼迪克特著. 菊与刀[M]. 北塔译. 上海: 文汇出版社, 2010: 11.

有的独特之处，正是这些不同之处才是我们民族社会工作者应该关注却又经常忽视的地方。

3. 我国民族社会工作发展中的瓶颈

中国是一个统一的多民族国家，根据2000年全国人口普查公报的统计，中国大陆31个省、自治区、直辖市的人口总数为126583万人，其中汉族115940万人，占全国人口的91.59%，少数民族10643万人，占全国人口的8.41%。少数民族人口主要分布在边疆地区（西北、西南、东北各省、自治区）。内蒙古、新疆、西藏、广西、宁夏5个自治区和30个自治州、120个自治县（旗）、1200多个民族乡是少数民族聚居的地方。民族自治地方面积占全国国土总面积的64%左右。在55个少数民族中，有44个建立了自治地方，实行区域自治的少数民族人口占少数民族总人口的71%。

面对这样一个人数不少、地理范围广阔的少数民族群体，我国民族社会工作的发展却一直没有进展。不仅没有相关研究的书籍，就连值得参考、具有一定学术价值的文章都是寥寥无几。

由于社会工作在中国的本土化过程中，将会遇到来自不同民族、宗教和文化的案主。同时，民族地区欠发达的状况，也使少数民族总的来说处于相对弱势的地位，需要得到更多的关注与支持。在这样一种情况下，民族社会工作的理论与实务研究就更加的迫切而紧要。

那么，在民族社会工作发展中会遇到哪些问题呢？首先就是由于缺乏对所介入民族文化知识的了解，而造成文化误解甚至冲突；其次就是未能意识到并尊重文化差异，从而不能提供差异化的、适切性的服务；再次就是由于对民族文化体系和本土资源不敏感，导致主体参与和本土资源利用不足；最后就是由于社会工作方法和技巧上的文化匮乏（cultural illiteracy），而导致服务效能下降。

总的来说，我国民族社会工作在发展过程中并没有注意到文化差异的巨大力量。我们总是忽视个人身份存在的群体层面，我们总是缺乏对文化敏感性的强调，从而导致我国民族社会工作的发 展一直处于瓶颈期。能否打破这一瓶颈，推动我国民族社会工作快速、深入地发展，就在于我们能不能采用一种跨文化的视野去研究、去践行民族社会工作。

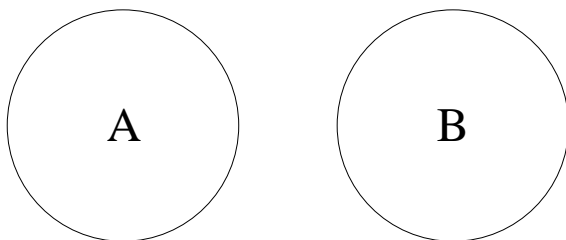
O. William Farley, Larry Lorenzo Smith, Scott W. Boyle. Introduction to Social Work (10th ed) [M]. Shanghai: East China University Science and Technology Press, 2006.

四、跨文化视野下的民族社会工作

1. 二元文化理论 (biculturalism)

1984年，De Anda发表了二元文化理论一文。她认为，少数民族目前同时生活在两种文化之中，并且还在这两种文化中完成了社会化的过程。二元文化之所以得以存在，是由于在少数民族文化和主流文化之间还存在着一种重合，这种重合提供了一种共享的价值观和规范。（如图3和图4）

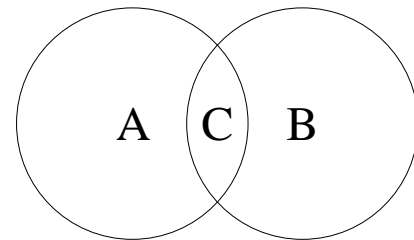
这也就是说，少数民族在接受本民族文化的教化的同时也在面对主流文化的洗礼。他们之所以能够在两种文化的冲突中生存下来，就在于这两种文化间存在一个夹缝——共享的价值观与规范。这一点给我们的启发就在于，民族社会工作者可以将两种不同文化的相似之处作为一个出入



A=主流文化
B=少数民族文化

图3 二元区隔文化

资料来源：Diane de Anda, "Bicultural Socialization: Factors Affecting the Minority Experience," Social Work, 29 (March/April 1984), 102.



A=主流文化
B=少数民族文化
C=共享的价值与规范

图4 二元文化理论

资料来源：de Anda, p. 102.

口 (doorways) 去化解文化差异所产生的各种冲突。同时,民族社会工作者也应该学会去发现、去关注两种文化的不同之处,以帮助两种不同文化群体相互理解、相互谅解。

De Anda二元文化理论的建构为社会工作专业提供了一个重要的概念性工具,它可以帮助少数民族案主,并使其在主流文化中仍能很好地生活,发挥自己的生存潜能。

2. 跨文化视野下民族社会工作的践行

笔者认为,自从社会工作引入中国内地以来,它就开始了本土化的进程。而我们今天所研究的民族社会工作其实就是社会工作在中国的“再本土化”。因为,民族社会工作一方面承接了社会工作从西方起源到适应中国传统文化这样一个过程;另一方面,也正面临着本土化了的社会工作如何去适应少数民族特有文化这样一个挑战。民族社会工作承担着这样的双重任务,因此,其发展是任重而道远的。而只有立足于多元民族文化的实际去发展民族社会工作,才能真正推进社会工作在中国的本土化进程。

首先,社会工作者需要学会接纳并且尊重少数民族的文化。在服务过程中,社会工作者要从内心去接纳案主,对案主的价值偏好、习惯、信仰等保持宽容与尊重的态度。当然,这里的接纳并不等同于认同。

其次,社会工作者还应当保持一定的同理心,不断地对自身进行反省。社会工作者不能将自身的价值观强加于案主身上,更不能指责案主的言行和价值观,而应当站在案主的角度去思考问题,设身处地地站在案主着想。在不断地反思和学习过程中,提高自身文化敏感性。

再次,社会工作者要注重个别化的原则。每个人都有权利和机会发展自己的个性,每个民族都有自己独特的文化。社会工作者要充分考虑不同民族文化的差异所在,而不应该使用一般或统一的方法回应案主的需求。

最后,社会工作者要坚持案主自决的原则。每个民族都有权利选择自己的发展路径,即便是社会工作者出于好意,也不能武断地为少数民族案主做决定,这样做不仅不利于案主潜能的挖掘,同时也会产生一定的矛盾和文化冲突,会在一定程度上伤害案主的自尊心。

中国的社会工作要想进一步深入发展,就必须要对不同民族的文化差异进行考量,采用跨文化的视野去研究民族社会工作。这样要比单纯的民族工作或社会工作更能从根本上解决一些问题,从而真正实现费孝通先生所倡导的“中华民族多元一体”的格局。

五、反思总结

民族社会工作既是社会工作的一个分支,又包涵社会工作实务的各个方面。在进行社会工作实务操作的过程中,社会工作者应该考虑到以文化先行,充分考虑不同民族文化对案主的思想、行为、价值观等方面造成的影响。

例如,在老年社会工作中,有些民族地区并不把尊敬老人作为自己的道德规范,反而认为人老了,对社会没有用了,就应该任其自生自灭,而不应给予过多的关照。在这样一种情况下,民族社会工作者应该如何处理呢?再比如,随着社会的发展,妇女地位逐渐提高,性别歧视现象也逐渐消失。可是一些少数民族的传统文化中仍然存在着男尊女卑的规定,妇女的上学、就业机会明显小于男性。面对这种问题,民主社会工作者应该怎么办呢?还有,一些民族的传统是族内通婚,不允许本民族、本村寨的男女同外族人结婚,包办婚姻、丧失婚姻自由的情况频频出现。对于此,民主社会工作者又是怎么看的呢?……

由于文化的影响,导致那些看似不合情理,甚至不合法的,让人匪夷所思的情况却符合当地的风俗和习惯法。这就是文化的力量。作为一名民族社会工作者必须要具备一定的文化敏感性,需要在了解案主民族文化、生活背景的情况下,才能着手进行干预,为案主提供服务。

民族社会工作在我国尚处于起步阶段,但是推动它的发展已经成为全世界不可阻挡的趋势。因为,任何一个国家、任何一个地区的主流文化和非主流文化之间都会存在冲突与矛盾。而如何帮助这两者之间实现一种平衡与调和,民族社会工作的介入,笔者认为,要比任何一种行政手段或是经济手段来得更加有效。

关于民族社会工作未来的发展路径,笔者只是做了一个简要的讲述,将文化差异这一视角切入到民族社会工作的研究当中。至于民族社会工作的具体技巧和工作方法则需要进一步的探讨和研究。民族社会工作的实务和理论研究还有一段很长的路要走,不但需要更多的工作者和研究者给予关注,更需要政府及其相关部门给予支持。

表2 参考指标

序号	指标名称	单位	2020年目标值
1	养老机构床位利用率	%	80以上
2	高龄老人尊老金福利制度覆盖率	%	100
3	农村养老服务床位占老年人的比例	‰	40以上
4	企业离退休人员社区管理率及养老金社会化发放率	%	98以上/100
5	社区老年人健康档案建有率	%	100
6	70岁以上老人每年免费体检1次制度覆盖率	%	100
7	居住区、城市道路、公共建筑和养老场所无障碍设施建设率	%	100
8	“老年友好城市”创建工作覆盖率	%	100
9	“老年宜居社区”创建工作覆盖率	%	100
10	低龄老人志愿者注册率	%	30以上
11	市、县(市、区)城市广播、电视、报纸老年栏目开设率	%	100
12	进入各类老年学校学习的老年人数占老年人总数的比例	%	15以上
13	农村乡镇敬老院完成拓展功能、提档升级,面向社会提供养老服务		
14	建立95岁及以上老人免费看病制度		
15	失能、半失能老人家庭无障碍设施建设列入年度计划		
16	积极培育品牌化、连锁型的养老机构		
17	探索建立长期护理保险制度		
18	设立“现代化社会养老服务”建设引导基金		

上接35页

参考文献:

- [1]郑杭生.民族社会学概论[M].北京:中国人民大学出版社,2005.
- [2]查尔斯·H·扎斯特罗著.社会工作与社会福利导论(第七版)[M].孙唐水等译.北京:中国人民大学出版社,2005.
- [3]查尔斯·H·扎斯特罗等著.社会工作实务应用与提高(第七版)[M].晏凤鸣译.北京:中国人民大学出版社,2005.
- [4]罗伯特·F·里瓦斯,小格拉夫顿·H·赫尔主编.社会工作实务案例分析(第三版)[M].李江英译.北京:中国人民大学出版社,2005.
- [5]王思斌.社会工作综合能力:初级[M].北京:中国社会出版社,2007.
- [6]李增禄.社会工作概论[M].台北:远流图书出版公司,1995.
- [7]郑杭生.社会学概论新修[M].北京:中国人民大学出版社,1998.
- [8]莫拉莱斯,谢弗主编.社会工作:一体多面的专业(第十版)[M].顾东辉,王承恩,高建秀等译.上海:上海社会科学院出版社,2005.
- [9]Bonnie L. Yegidis, Robert W. Weinbach著.社会工作研究方法[M].黄晨熹,唐咏译.上海:华东理工大学出版社,2004.
- [10]露丝·本尼迪克特著.菊与刀[M].北塔译.上海:文汇出版社,2010.
- [11]O. William Farley, Larry Lorenzo Smith, Scott W. Boyle. Introduction to Social Work(10th ed)[M]. Shanghai: East China University Science and Technology Press, 2006.
- [12]Derald Wing Sue. Multicultural Social Work Practice[M]. Hoboken, N.J.: Wiley, 2006.
- [13]Jerry V. Diller. Cultural Diversity: a primer for the human services [M]. Belmont, CA: Wadsworth Publishing Company, 1999.
- [14]张丽剑,王艳萍.从民族的角度审视社会工作[J].中南民族大学学报(人文社会科学版),2005(6):50-52.
- [15]张丽剑.少数民族的价值观和风俗习惯在民族社会工作中的地位[J].社会工作,2007(8):37-38.
- [16]黄慧.试析民族社会工作在西部少数民族农村地区发展中的运用[J].重庆社会主义学院学报,2010(3):27-29.
- [17]库少雄,韩丽.民族社会工作中的治疗关系[J].社会工作,2005(12):55-56.
- [18]张丽剑.社会工作者个人素质在民族社会工作价值体系中的地位[J].社会工作,2008(1):22-23.
- [19]张丽君.社会工作价值理念在民族社会工作中的运用[J].社会工作,2011(1):55-56.
- [20]李林凤.多元文化下的民族社会工作[J].黑龙江民族丛刊,2009(2):15-19.
- [21]李林凤.论社会工作者的族群文化敏感性——多元文化背景下社会工作本土化的一种探索[J].贵州师范大学学报(社会科学版),2007(1):28-33.
- [22]钟福国,陈芳芳,李巾.探讨整合取向的民族社会工作——以甘肃七墩回族东乡族乡社区移民项目为例[J].甘肃社会科学,2011(1):25-28.
- [23]胡阳全.我国民族地区社会工作探析[J].云南民族大学学报(哲学社会科学版),2006(6):34-36.
- [24]程中兴.民族社会工作中的问题与策略之争[J].贵州民族研究,2011(6):1-5.